

藝術市場

2013年 03 月号
(下旬刊)
每册 ¥ 20元

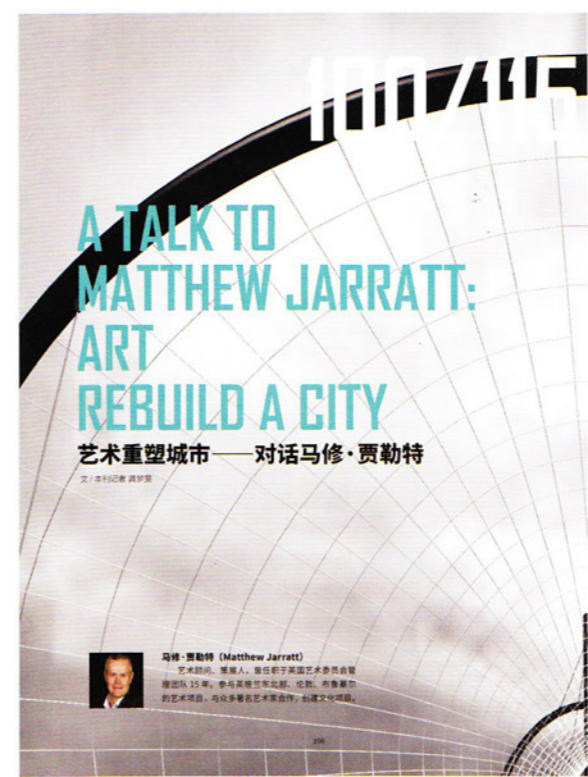


康宁：中国写意精义的当代持守者

王来文：延承中国写意之文脉

王秋人和他的朋友们：心绘画 新彼岸

封面人物：康宁



FRIEND CIRCLE 朋友圈

王秋人与他的朋友们 心绘画 新彼岸
文 / 本刊记者 龚梦旻 72

ART FINANCE 艺财经

说市
后礼品画时代，市场将何去何从？
文 / 贾廷峰 82

拍卖
本期关键词：“领头羊”
统筹 / 文心 86

《艺术市场》精品投资指南之中国写意绘画
文 / 本刊记者 庞思建 90

全数据 98



GLOBAL OUTLOOK 海风窗

迈阿密海滩：巴塞爾的艺术游戏场
文 / 洋伊 100

艺术重塑城市——对话马修·贾勒特
文 / 本刊记者 龚梦旻 108

古根海姆开启的“美术馆连锁店”模式
文 / 本刊记者 方璐 112

NOMINATION EXHIBITION 提名展

《艺术市场》优秀艺术家提名展之“有画浩说”
统筹 / 晨曦 116

《艺术市场》优秀艺术家提名展之“新青年”
采访 / 统筹整理 代方方 130

国内统一刊号：CN11-4804/J

邮发代号：82-112



ISSN 1671-7910
9 771671 791153

A TALK TO MATTHEW JARRATT: ART REBUILD A CITY

艺术重塑城市——对话马修·贾勒特

文 / 本刊记者 龚梦旻



马修·贾勒特 (Matthew Jarratt)

艺术顾问、策展人，曾任职于英国艺术委员会管理团队15年。参与英格兰东北部、伦敦、布鲁塞尔的艺术项目，与众多著名艺术家合作，创建文化项目。

在中国，城市化的步伐仿佛一刻也不曾停歇，一片片拔地而起的水泥森林使得人们对于“摩天大楼”极限高度的认知也不断刷新。穿梭于这些或充满了现代化、或洋溢着工业化气息的建筑楼宇，我们有时恍惚，不知此刻身在何处。快速的经济发展为我们的城市披上了新的外衣，那些旧时味道，独属于老城的气息已难以觅寻。我们得到了高楼大厦，却在不经意间丢失了一些城市原本独有的气质与文化。而那些工业化初期兴建的废旧工厂，则犹如城市的弃儿，独处一方。

让我们庆幸的是，越来越多的人意识到文化建设对于一座城市的重要意义。而艺术，作为人类最远古、最纯粹、最不可估量的一种力量，对于城市而言，有着强大的重塑力，乃至再生的力量。

在我国，北京798艺术区、上海M50创意园、深圳华侨城创意文化园都是艺术再生力量的最好例证。艺术家及文化机构的进驻，使得空置旧厂房成为了艺廊、文化创意产业的聚集区域，而错落其中的公共艺术，则塑造了独特而具有整体性的文化形象。这类艺术区在一线城市的兴起，对于艺术专业人士及普通大众产生了强烈的吸引力，进而成为了城市文化新地标。在今天的二、三线城市，沿海发达地区，不乏一些人照搬、仿效这一模式，意图塑造城市文化形象、提升城市软实力。然而，对于大多数地区而言，文化是不可模仿，亦不可复制的。对于不同的城市而言，从本土出发，挖掘深层次的历史文化脉络，因地制宜才是根本性、具备可行性的策略。

今天，我们有幸对话曾深入参与英国东北部、伦敦及布鲁塞尔城市艺术项目的前英国艺术委员会委员马修·贾勒特 (Matthew Jarratt)，聊聊他眼中的艺术与城市。也希望通过他所介绍的英格兰东北部城市的艺术建设项目，让人们更好地认知公共艺术，继而感受艺术之于城市再生的可能性，为中国方兴未艾的城市艺术发展带来一场具有国际实力的经验之谈。

《艺术市场》(以下简称《艺》): 30年前的英格兰东北部笼罩在一种重工业氛围之下，而现今却容光焕发，甚至成为了炙手可热的观光区，是什么促使了这一系列变化的发生?

马修·贾勒特(以下简称马修): 英格兰东北部不乏罗马古长城、古堡等历史建筑，更是工业时代的起源地。大型造船业、煤矿业等工厂的兴建让这个充满悠久历史的东北区域背负了沉重的污染代价，上世纪80年代曾一度被推至舆论的风口浪尖，尖被媒体及公民评为环境最差地区，同时又经历了工业经济低靡期。为了挽救英格兰东北部地区的声誉，政府部门想到了文化艺术对城市改造包装的方式。这一想法源于当时的英国艺术环境。那时，有大批的青年艺术家进驻英格兰东北部，建立属于他们自己的工作室，进行艺术创作，于是政府部门邀请艺术家参与到这一除旧迎新的项目中来。

《艺》: 这一项目的实施有没有遇到什么困难?

马修: 这一项目的进展在初期事实上是并不尽如人意的。据当时媒体统计的数据显示，近95%的居民反对这一项目的进行。值得庆幸的是，在当地政府的坚持下，经过了10年的逐步推进，完善了这场对于英国艺术史乃至城市发展而言的伟大改变。

《艺》: 是否可以为我们讲讲，这一项目是怎样在当时那样一种抵触情绪下实施的?

马修: 正如我之前所言，在项目初期，当地的居民并不是十分支持，政府在推动项目的实施方面发挥了非常重要的作用。其中一些标志性的公共艺术作品，对于城市面貌的改造而言发挥了比较显著的作用。例如，在上世纪90年代，当今著名的当代艺术家安东尼·高姆利 (Antony Gormley) 作为那时首批入驻英格兰东北部的艺术家之一，还名不见经传。那时的他作为积极



安东尼·高姆利《北方天使》



英格兰北部的城市雕塑项目

响应政府号召的艺术家之一，将他为英格兰东北部地区量身打造的雕塑方案——《北方天使》提交给了当地的政府，这一方案顺利得到了政府部门的认可，并得以实施。当《北方天使》这件雕塑成功地矗立在当地山丘之上时，在民众间引起了轰动性的影响，并迅速成为了城市地标，迎来了大量的旅游观光客。有时，我们不得不感慨艺术的力量。一件伟大的作品可以跨越很多障碍，它的存在直接向人们展示了艺术重塑城市的力量，以及艺术对于城市经济可能带来的转变。

《艺》：在英格兰东北部艺术项目中，您参与的部分有什么要与我们分享的吗？

马修：事实上，我恰好是在《北方天使》之后，加入到这一项目的队伍中来的。在那之后，我一直游走在艺术家与当地政府，以及企业之间，作为他们的中间人，为公共艺术项目的推动起到了沟通作用。我参与策划了达灵顿、北领地、南领地等地区的雕塑公共艺术项目，我们结合当地的环境及地貌，设计独一无二的城市艺术。作为英格兰东北部艺术项目的参与者之一，我深深地觉得这是一项具有改革性的工作。它从改变政府、企业的建设及投资观念，到推动艺术发展新形式

的开辟，跨越了 20 余年的历程。我们很高兴看到英格兰东北部地区已成为全球备受瞩目的文化艺术圣地。从著名的波罗的海当代艺术中心（BALTIC Centre for Contemporary Art）的建立到雕塑艺术家安尼施·卡普尔（Anish Kapoor）的作品的展示，再到东北部古堡与时尚艺术的跨界融合，城市艺术地标的形成，使得旅游观光业在曾经的工业区兴起，这一切无疑推动了英格兰东北部地区的经济重新洗牌。当然，文化艺术的再生与更新更不在话下。

《艺》：在中国，很多人对于公共艺术的概念还不甚了解，但是在一些大城市，文化艺术项目对于城市的塑造、对于城市的改变已经开始显现，我们也越来越重视这一块的作用。您对中国城市进行艺术项目改造有何建议？

马修：在过去的两年中，我曾经访华 4 次，都是为了考察中国公共艺术及城市艺术规划的发展情况而来。据我所知，与英格兰东北部地区有异曲同工之妙的北京 798 艺术区，在 2001 年成为中国首次尝试老旧工厂艺术化的先驱。我认为英国东北部艺术项目的经验对于中国一些工业区的改造是具备一定借鉴意义的。中国作为

全球经济急速发展的亚洲大国，对于文化的全新定义在不断地推进与改变，加上越发多元和开放的艺术创作形式，带动了美术馆、艺术机构对艺术事业的新构架。我看好中国公共艺术的发展潜力，更希望将自己的经验与中国的政府部门、企业团体以及艺术机构进行交流，为中国的艺术经济带来不同凡响的奇妙效应。我认为，对于中国公共艺术的发展而言，在借鉴国际先进的艺术案例带动业内的之外，关键还在于，扭转艺术在中国局部发展、属于小众群体这一单一局面，这一构想的实现也将成为中国艺术教育普及化的重要根基，这是至关重要的。除此之外，我曾参与的多个项目的合作均由青年艺术家合作完成，效果惊艳。我认为城市文化项目的成长与青年艺术家的发展密不可分。他们作为新势力，前途无量，如同积蓄能量的爆发体，随时会为艺术点燃绚烂的烟火，对于青年艺术应当具有长远和成熟的规划。

中国公共艺术的发展还处于发展阶段，英格兰东北部地区的发展历程值得我们借鉴，同样，我们也可预知这将是一个正确的方向。在此，我们感谢马修的建议。（责任编辑：庞思建）